



**INTERVISTA.** Colloquio con la sovrintendente dell'Ente lirico piemontese, Elda Tessore. Due allestimenti provenienti dall'estero e numerosi interscambi con le altre capitali

# «Il Regio parlerà la lingua dell'Europa»

Regio di Torino un teatro «di frontiera» che guarda all'Europa. Nel cartellone della nuova stagione 1994/95 vi sono due allestimenti provenienti dall'estero: *Lo Schiaccianoci* di Ciaikovskij del teatro di Kirov e *Mitridate, re di Ponto* del Covent Garden di Londra, oltre a numerosi rapporti con altre capitali europee. Ce ne ha parlato la sovrintendente dell'Ente lirico piemontese Elda Tessore.



**NINO FERRERO**

■ TORINO Negli scorsi anni Elda Tessore la bionda «Lady di ferro» che sovrintende con polemica energia l'Ente lirico piemontese ha lanciato più volte vibranti proteste contro la direzione generale dello spettacolo rivendicando una più corretta distribuzione delle sovvenzioni statali che tenesse effettivamente conto della produttività e delle capacità gestionali dei singoli enti. Il teatro Regio di Torino - ha sostenuto più volte la Tessore - non vuole più essere penalizzato in base a vecchi criteri ingiustamente discriminati. Ora alla vigilia dell'apertura della nuova stagione che avverrà il 15 novembre con l'edizione in lingua francese di *La fille du regiment* di Donizetti per la regia di Luca Ronconi: le abbiamo chiesto un quadro generale della situazione attuale del Regio anche in relazione agli altri Enti lirici e soprattutto alle polemiche dello scorso anno sui contributi.

«Diciamo subito - afferma la sovrintendente Tessore - che la situazione ad inizio di stagione è positiva. Dopo tre anni di lavoro intenso l'opera di cosiddetto risanamento si è conclusa il che ci ha permesso di avere in questi anni dal '91 ad oggi, bilanci in pareggio. Notevole anche la risposta del pubblico: basta pensare che dai 99 mila spettatori del 1990 siamo passati ai 150 mila del '93. Un dato questo già molto importante. Abbiamo inoltre iniziato un'opera di valorizzazione

ne delle energie interne potenziando la qualità dell'orchestra del coro. Certo continuiamo a patire quelle che continuano ad essere le difficoltà complessive del settore dello spettacolo e degli Enti lirici. Una sostanziale incertezza di quello che sarà l'assetto istituzionale e la legislazione relativa alla musica. Si impone sempre più l'esigenza di cambiare la natura giuridica degli Enti che non rispondono più alle mutate esigenze del mercato. Inoltre vi è sempre l'annosa questione della distribuzione dei finanziamenti».

**Che posto occupa attualmente il Regio nella graduatoria dei finanziamenti?**

**Sempre l'8° posto, su 13 Enti lirici. Una collocazione assolutamente ingiusta. Per quantità e qualità produttive il nostro teatro meriterebbe il 4° o al massimo il 5° posto. Comunque, con la stagione 94/95, ci ripromettiamo di iniziare il triennio del «rilancio e dello sviluppo», dopo aver superato positivamente quello del «risanamento e dello sviluppo della macchina produttiva».**

**Sviluppo, ma in che direzione?**  
Innanzitutto vogliamo fare del Regio un grandissimo teatro italiano che abbia la capacità di colloquiare con la migliore cultura europea cercando di essere sempre più a livelli internazionali. Qualche esempio: l'Opera di Parigi ha acquistato

la nostra *Dannazione di Faust* che metterà nel suo repertorio. Inoltre con il Covent Garden di Londra oltre al *Mitridate re di Ponto* nel nostro cartellone dal 2 maggio con la regia di Graham Vick abbiamo in progetto due coproduzioni: abbiamo anche molti rapporti con Ginevra con cui stiamo coproducendo *I Puritani* di Bellini con il teatro di Montecarlo con il teatro di Kirov di San Pietroburgo di cui abbiamo in programma per dicembre *Lo schiaccianoci* con la regia e la versione coreografica di Oleg Vinogradov.

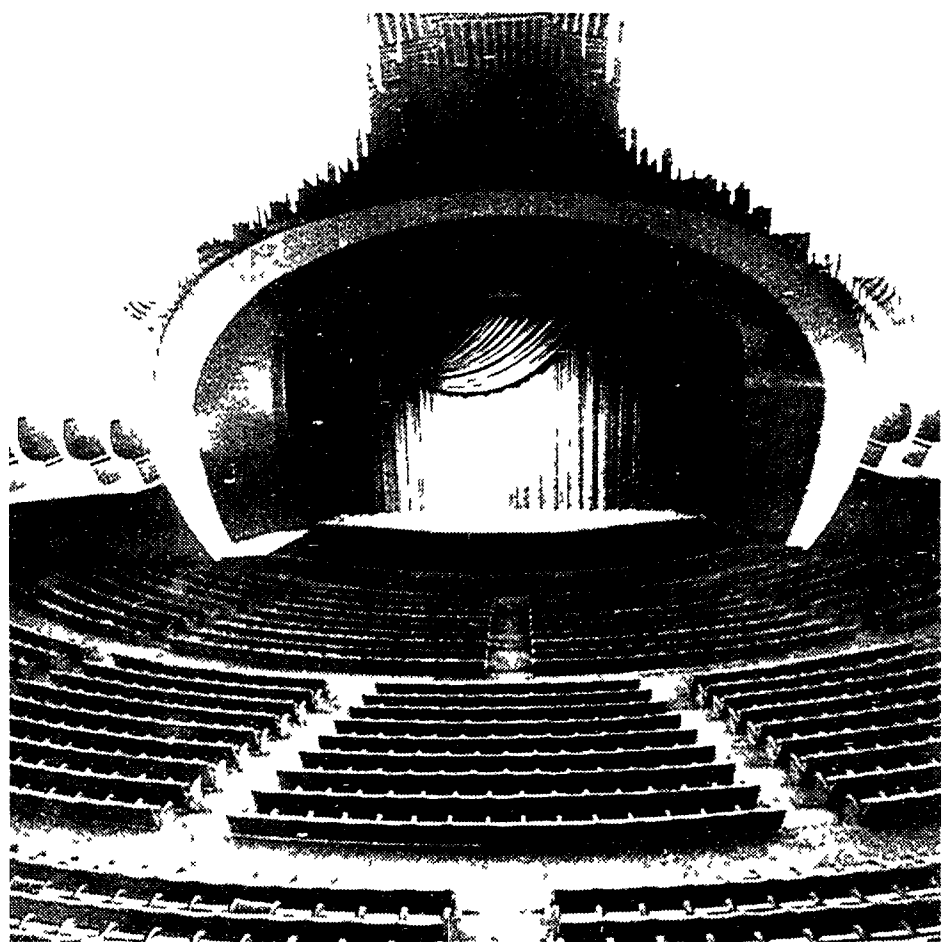
**Indubbiamente interessante quest'ottica internazionale, ma torniamo un momento entro i nostri confini... Rapporti con gli altri Enti lirici italiani?**

Ottimi in generale e in particolare con La Scala che anche se non l'ha segnato nella sua locandina certamente per dimenticanza o almeno lo spero metterà in scena la nostra *Dannazione di Faust* quella con la regia di Ronconi che è ormai passata alla Storia dello spettacolo. Abbiamo molti scambi con il lirico di Bologna noi prendiamo il loro *Jerusalem* di Verdi e loro il nostro *Ciro di uita* di Britten uno dei nostri nuovi allestimenti

con la Kabarovskaja. Con il Comune di Firenze coproduciamo ancora di Britten il *Sogno di una notte di mezza estate* da Shakespeare con la regia di un altro grande nome internazionale quello di Alfredo Anas. Con Firenze inoltre stiamo studiando la possibilità di produrre insieme un balletto visto che loro hanno un corpo di ballo da inserire nel prossimo *Tonno-Danza*.

**Molto in sintesi e altrettanto obiettivamente, un giudizio sul cartellone 94/95, anche se è sempre un po' imprudente «chiedere all'oste se il vino è buono»?**

Intanto cominciamo a dire che è un cartellone un po' più ambizioso di quello degli anni scorsi. C'è un aumento di produzione ed è un cartellone che pur tenendo conto delle richieste del pubblico che nella sua stragrande maggioranza chiede il «grande repertorio» quello più tradizionale cioè tipo *Tosca* di Puccini nostro nuovo allestimento in programma dal 14 giugno azzarda anche «proposte» meno «facili» meno casalinghe proprio in quell'ottica di cui dicevo prima di colloquio anche con le grandi culture europee.



L'interno del teatro Regio. A sinistra Elda Tessore

## Centro Servizi e Spettacoli di Udine

Ente stabile di produzione, promozione e ricerca teatrale del Friuli Venezia Giulia stagione 1994/1995

### produzioni

**Commedia del poeta d'oro, con bestie**  
di Giuliano Scabia  
progetto e regia di A. Marinuzzi

**Tra gli infiniti punti di un segmento**  
testo e regia di Cesare Lievi

**L'assenza, un'ombra nel cuore**  
di Rita Maffei e Fabiano Fantini

**A cinquant'anni lei scopriva... il mare**  
di Denise Chalem  
regia di Alessandro Marinuzzi  
co-produzione  
Teatro La Contrada Trieste  
Centro Servizi e Spettacoli di Udine

**Pigmalione**  
progetto e regia di Andrea Taddei

### progetti annuali

**TEATRO CONTATTO**  
teatro del tempo tempo di teatro  
XIII edizione  
27 ottobre 1994 - 4 giugno 1995

**Premio Teatrale Candoni-Arta Terme**  
per radiodrammi per atti unici teatrali  
XXV Edizione

**CONTATTO COMICO**  
VIII edizione  
aprile maggio 1995

Centro Servizi e Spettacoli di Udine  
via Grazzano 6 - 33100 Udine  
tel. 0432/504765  
fax 0432/504448



Svatoslav Richter 5 ottobre 1994, Torino Auditorium del Lingotto

## I Concerti dell'Unione. L'evoluzione continua.

Svatoslav Richter

Brigitte Fassbaender

Dee Dee Bridgewater

Andrea Lucchesini

Ivo Pogorelec

Bruno Canino

Barockorchester e Kammerchor Stuttgart

Uto Ughi

Quartetto Balanescu

Antonio Meneses

The King's Singers

Quartetto Kronos

Otetto di Vienna

György Sándor

Murray Perahia

Maria Joao Pires

**i concerti dell'Unione Musicale**

**Chi si abbona è un po' speciale.**

Abbonamenti numerati: da lire 200.000 a lire 380.000. Abbonamenti Giovani: lire 50.000 - lire 100.000. Abbonamenti, programmi e informazioni presso l'Unione Musicale, piazza Castello 29 - tel. 54.45.23/51.75.188, dal lunedì al venerdì con orario 9:30/12:30/14/18. Rimborso abbonamenti fino a venerdì 16 settembre. Nuovi abbonamenti da sabato 17 settembre. La consegna delle opere avverrà onorario continuata dalle ore 9:30 alle ore 18. I concerti avranno luogo a Torino presso l'Auditorium della Rai, il Conservatorio "G. Verdi" e l'Auditorium del Lingotto.

**La Stagione**  
Giuliano Donizetti  
**LA FILLE DU REGIMENT**  
dal 15 al 30 Novembre 1994

Petr Il'ic e Čajkovskij  
**LO SCHIACCIANOCI**  
dal 10 al 18 Dicembre 1994

Benjamin Britten  
**A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM**  
dal 24 Gennaio - 17 Febbraio 1995

Giuseppe Verdi  
**SIMON BOCCANEGRA**  
dal 28 febbraio - 15 Marzo 1995

Giuseppe Verdi  
**JERUSALEM**  
dal 30 Marzo - 13 Aprile 1995

Wolfgang Amadeus Mozart  
**MITRIDATE, RE DI PONTO**  
dal 28 Aprile - 9 Maggio 1995

Giuliano Donizetti  
**IL CAMPANELLO**  
Giuseppe Puccini  
**GIANNI SCHICCHI**  
dal 19 al 28 Maggio 1995

Giuseppe Puccini  
**TOSCA**  
dal 9 al 21 Giugno 1995

Benjamin Britten  
**THE TURN OF THE SCREW**  
dal 19 al 30 Settembre 1995 al Teatro Carignano

La Scuola all'Opera  
Giuliano Donizetti  
**L'ELISIR D'AMORE**  
dal 12 al 24 Ottobre 1994

**TEATRO REGIO TORINO**

STAGIONE 1994/95  
**Opera Balletto Concerti**

TEATRO REGIO TORINO  
piazza Castello 215 - 10124 Torino  
Tel. (011) 861511 - Fax 8815214  
Numero Verde 062.870594

